

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
SZESNASTA NIEDZIELA ZWYKŁA **JULY 18, 2021**



Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

SIXTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
JULY 18, 2021



My sheep hear my voice, says the Lord;
 I know them, and they follow me.

— John 10:27

SHEPHERDS FOR TODAY

In much of Western society there is a crisis of authority nowadays. Merely being placed in charge no longer ensures unquestioning obedience. The ideal leader today is one who can win respect and generate trust, one with an obvious sense of responsibility, who can get things done while respecting other people's dignity and feelings. Shepherds in faith are people of integrity who care for others (Jeremiah); people who help us follow the right path (Psalm), and show compassion toward others in their weakness (Gospel). The shepherd image does not apply only to bishops as the official "pastors" in succession to the apostles, or to the local pastors in the parish. The shepherd role applies in one way or another to all kinds of leadership, in the household and social spheres as well as in matters of faith. We are invited today by God's word to examine what sort of leadership we ourselves provide for others.

The shepherds condemned by Jeremiah were the leaders who neglected their responsibilities and let abuses thrive. His message today might be to political figures, ministers and government officials at all levels, who have the task of keeping public order, defending the rights of citizens and promoting fairness for all, insofar as possible. The shepherd image suggests that authority is not mainly the power to impose rules. The shepherding role is one of service more than dominion. Its goal is to set a good direction and enable a community to live together in peace, where each individual has dignity and an equal chance of personal fulfilment.

Besides the official leaders of Church and State, many others must offer pastoral leadership at a local and domestic level. Parents and teachers are the most obvious examples of this. In practice it is they who help to develop a child's character, laying the foundations for growth into adult maturity. They pass on values by which young people can live, and foster qualities that can grow over the years. For this they need the sensitivity and compassion shown by Jesus in today's Gospel. "He had compassion for them and began to teach them many things."

CONTEMPLATIVE MOMENTS

In July many are in the middle of their annual holidays. We all need a break from our routine, whatever that routine might be. Most of the time we go on holidays with somebody, or we go away to stay with somebody. Most of us like to be with others when we are away from our routine. In the gospel we find Jesus taking his disciples away together for a period of rest and quiet. They have had a busy time and were full of all they had done and taught and wanted to share it all with Jesus. He suggests a change of pace and of location, to take them away to a quiet place, where they could rest. This was to be a time of reflection in the company of Jesus, a time when they

did nothing except be present to each other and to the Lord.

The second part of today's Gospel proclaims another value. The lonely place suddenly became a crowded place, even before Jesus and his disciples had reached the place. Jesus and his disciples stepped out of the boat not into quietness and peace but into human need and demand. We want to be alone and we are inundated with people. Jesus and his disciples experienced a major interruption to what they were intending. Interruptions are part of all our lives, and as one writer put it, God is often to be found in the interruptions. Jesus responded to the interruption by become completely present to it. He did not try to avoid the crowd or to send them away; he became fully present to them. In the words of the gospel, 'he took pity on them', 'he had compassion for them.' That is very much at the heart of our own calling as the Lord's followers, to be present to others, even when they turn up unexpectedly and interrupt what we had carefully planned. It is so easy to get worked up and irritated when something happens that is not part of the script we had in our head. We can be so fixed on that script that we can look on people as nuisances instead of being present to them with the compassion of Jesus. Jesus had the habit of spending time alone with God; it was those times of presence to God in prayer that enabled him to be present to others, no matter who they were or how they turned up. Our contemplative moments, our desert times, help us to be contemplative, attentive, in our way of relating to those who cross our path in life.

—Internet

Today's Readings: *Jer 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6; Eph 2:13-18; Mk 6:30-34*

TREASURES FROM OUR TRADITION

For centuries, the only Eucharistic Prayer we heard as Western Catholics was the old Roman Canon, usually recited in a low voice by the priest, in Latin. By the 1940s, many Catholics were learning to follow along with the actions of the priest by means of a bilingual missal, with Latin on one side and English on the other. Drawings of the priest's position at the altar, moving from one side to the other, or bowing or standing with uplifted hands at the center, helped the readers stay on track.

The Roman Canon is a long prayer, and since it was done every day for every occasion, priests had a way of galloping through it. Even though long, its structure is fairly simple, with the consecration and sacrifice clearly marked out. Sadly, this surviving prayer had triumphed over many treasures of our tradition that emphasized other dimensions of Eucharist. The *Constitution on the Sacred Liturgy* in 1963 did not call directly for new Eucharistic Prayers, but that direction was inevitable. Discussion began almost immediately, and by 1967 the Vatican approved three new Eucharistic Prayers. In 1974, the Congregation for Worship unveiled the experiment of two Eucharistic Prayers for Masses of Reconciliation, and three for Masses with Children. At last, a period of creativity and enrichment had begun.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 16 Niedziela Roku Zwykła

Czytania: Jr 23:1-6; Ps 23:1-3, 3-4, 5, 6;

Ef 2:13-18; Mk 6:30-34

Posługując się obrazem pasterza, Pismo święte przedstawia wiele bogatej treści dotyczącej ekonomii zbawienia. Przede wszystkim dowiadujemy się, że najbardziej troskliwym pasterzem jest sam Bóg. Tak było już w Starym Testamencie, gdzie członków ludu wybranego Jahwe nazywa wyraźnie owcami jego pastwiska.

Jednakże swoją pasterską troskę wyraża również poprzez innych, specjalnie powoływanych do pełnienia funkcji pasterzy. Pasterze pierwszego przymierza nie zawsze dobrze wywiązywali się z powierzonych im zadań i dlatego przyczynili się do rozproszenia owiec. Stąd najwyższy Pasterz zapowiada przejęcie inicjatywy w swoje ręce: "Pozbieram resztę owiec moich". Owszem, wzbudzi z rodu Dawida Pasterza, który doskonale wypełni swoje zadanie.

Nietrudno zauważyć, że tym zapowiedzianym przez proroka Jeremiasza Pasterzem jest Jezus Chrystus. Widzimy Go w Ewangelii, jak gorliwie pełni funkcję pasterską. Nie korzysta nawet z zasłużonego i koniecznego odpoczynku, ale dostrzegając tłum spragniony Jego Słowa, podejmuje nauczanie.

Chrystus - dobry Pasterz - przedłuża swoją misję poprzez pasterzy wybieranych spośród ludzi. On sam stał się dla nich wzorem, który powinni naśladować. Niełatwe to zadanie i dlatego potrzebna jest pomoc ze strony całego ludu Bożego. Winno być troską wszystkich wiernych, aby nigdy nie brakło pasterzy i żeby jak najlepiej spełniali swoją pasterską misję. Nade wszystko zaś owce mają słuchać najwyższego Pasterza, nauczającego, uświęcającego i kierującego za pośrednictwem tych, których sam powołuje.

Naród wybrany w Starym Testamencie z konieczności musiał oddzielić się jakby murem od pozostałych narodów. Wszak miał przechować wiarę w jednego prawdziwego Boga, jak również obietnice mesjańskie. Nie było to łatwe, jeśli się zważy, że tworzył on swego rodzaju wysepkę w morzu politeizmu. Stąd ile razy Izrael zbliżał się do ościennych narodów, tyle razy groziło mu niebezpieczeństwo bałwochwalstwa. Taka sytuacja wytworzyła nawet wrogość między tymi dwiema częściami ludzkości. Owszem, naród żydowski nabrał głębokiego przekonania, że tylko on będzie spadkobiercą mesjańskich obietnic.

Tymczasem jasną było rzeczą, że Bóg pragnie zbawienia wszystkich ludzi i dlatego należało się spodziewać nadejścia chwili, w której zostanie zburzony mur oddzielający Żydów od reszty świata. Potwierdzali to prorocy zapowiadający powszechność mesjańskiego Królestwa. Wypełniło się to w Chrystusie, który obie części ludzkości uczynił jednością, bo zburzył rozdzielający je mur - wrogość, i otworzył wszystkim przystęp do Ojca.

Scena z dzisiejszej Ewangelii rozpoczyna się od dzielenia doświadczeniami duchowymi. Uczniowie wrócili z pracy misyjnej i dzielą się jej przebiegiem, owocami, trudnościami. Jezus zna dobrze trud tej pracy, związanej ze zmęczeniem i nierzadko odrzuceniem i dlatego chce, by uczniowie odpoczęli na pustynnym miejscu. Jest czas na apostołstwo, ale również czas na wypoczynek z innymi i czas na samotność i modlitwę.

Uczniowie odpoczywają obok osoby Jezusa. Odpoczynek to powrót do źródeł, to możliwość przebywania z Jezusem, cieszenia się Jego bliskością, słuchania Go, doświadczenia Jego akceptacji, przyjaźni, miłości, uczestniczenia w Jego planach. To właśnie obok Jezusa uczeń odzyskuje siły, uczy się, aby potem na nowo móc służyć innym.

Uczniowie niedługo mogli cieszyć się odpoczynkiem. Za chwilę zbiega się spragniony słowa Bożego lud. Uczniowie będą teraz uczestniczyć w trosce i miłosierdziu Jezusa. Będą służyć, pozwalając innym wypoczywać przy Jezusie. Odpoczynek w Chrystusie jest nie tylko dla nas. Mamy poznawać Chrystusa, uczyć się Go, towarzyszyć Mu, odzwierciedlać Go w swoim życiu, a nawet stawać się „Chrystusem dla innych”.

Zanim uczniowie mogli odpocząć dotarł do nich wielki tłum ze wszystkich miast. Tłum ludzi, który słyszał o Jezusie, pragnie Go zobaczyć, dotknąć, usłyszeć. W Ewangelii wyczuwa się dreszcz pewnego pospiechu, ale jest to wyjątkowy pospiech, znacznie różniący się od naszej obsesyjnej i bezsensownej gonitwy Marek porównuje tłum ludzi pospiesznie podążający za Jezusem do owiec bez pasterza. Są słabi, bezradni, niespokojni, zagrożeni, potrzebujący nie tylko zdrowia, ale także kierunku i sensu i proszą o otwarcie o pomoc.

Na widok tłumu ludzi, Jezus zlitował się nad nimi. Słowo litość nie ma jednak znaczenia pejoratywnego. Oznacza raczej „wzruszył się”, albo jeszcze mocniej – „wzburzyły się Jego wnętrzności, wzburzyło się Jego serce”. To słowo odnosi się do łona, do miłości matczynej. Jezus kocha jak matka, bezinteresownie. Lituje się nad potrzebującymi, rozmawia z nimi, naucza, uzdrowia, karmi. Bierze ich w opiekę, spełnia ich oczekiwania. Dzieli się z nimi nie tylko pokarmem, ale również słowem, swoim czasem, Sobą. Bóg w Jezusie jest Bogiem cierpiącym wraz z ludźmi, którzy są w potrzebie.

Dlaczego dziś znów przychodzi do Jezusa? Czego od Niego teraz oczekuję? Jakiego pouczenia pragnę? Czy moje dotychczasowe doświadczenia spotkań z Jezusem zostawiły jakiś głębszy ślad? Czy moje serce wzrusza się i lituje? Czy współczuję ludziom, którzy cierpią, ludziom z marginesu, będącym w nędzy duchowej czy potrzebie materialnej? Jaki rodzaj służby powinienem bardziej praktykować: duchowy czy materialny?

- Internet

Oto mi Bóg dopomaga, Pan podtrzymuje me życie. Będę Ci chętnie składać ofiarę i słać Tve dobre imię.

- Kolekta

FEAST OF MARY MAGDALENE—22 JULY

Sometimes called Mary of Magdala, or simply the Magdalene or the Madeleine, was a woman who, according to the four canonical gospels, traveled with Jesus as one of his followers and was a witness to his crucifixion and its aftermath. She was mentioned by name twelve times in the canonical gospels, more than most of the apostles and more than any other woman in the gospels, other than Jesus's family.

Mary's epithet Magdalene may mean that she came from the town of Magdala, a fishing town on the western shore of the Sea of Galilee in Roman Judea.

The Gospel of Luke lists Mary Magdalene as one of the women who traveled with Jesus and helped support his ministry "out of their resources", indicating that she was probably relatively wealthy. The same passage also states that seven demons had been driven out of her. In all the four canonical gospels, Mary Magdalene was a witness to the crucifixion of Jesus and, in the Synoptic Gospels, she was also present at his burial. All the four gospels identified her, either alone or as a member of a larger group of women which includes Jesus's mother, as the first to witness the empty tomb, and the first to witness Jesus's resurrection.

For these reasons, Mary Magdalene is known in some Christian traditions as the "apostle to the apostles". Mary Magdalene is a central figure in later Gnostic Christian writings, including the Dialogue of the Savior, the Pistis Sophia, the Gospel of Thomas, the Gospel of Philip, and the Gospel of Mary. These texts portray Mary Magdalene as an apostle, as Jesus's closest and most beloved disciple and the only one who truly understood his teachings.

The portrayal of Mary Magdalene as a prostitute began after a series of Easter sermons delivered in 591 when Pope Gregory I conflated Mary Magdalene, who was introduced in Luke 8:2, with Mary of Bethany (Luke 10:39) and the unnamed "sinful woman" who anointed Jesus's feet in Luke 7:36–50. This resulted in a widespread belief that she was a repentant prostitute or promiscuous woman. The identification of Mary Magdalene with Mary of Bethany and the unnamed "sinful woman" was a major controversy in the years leading up to the Reformation and some Protestant leaders rejected it. During the Counter-Reformation, the Catholic Church emphasized Mary Magdalene as a symbol of penance. In 1969, the identification of Mary Magdalene with Mary of Bethany and the "sinful woman" was removed from the General Roman Calendar by Pope Paul VI, but the view of her as a former prostitute has persisted in popular culture.

Mary Magdalene is considered to be a saint by the Catholic, Eastern Orthodox, Anglican and Lutheran churches. In 2016 Pope Francis raised the level of liturgical memory on July 22 from memorial to feast, and for her to be referred as the "Apostle of the apostles". Other Protestant churches honor her as a heroine of the faith. The Eastern Orthodox churches also commemorate her on the Sunday of the Myrrhbearers, the Orthodox equivalent of one of the Western Three Marys traditions.

—Internet

ŚWIĘTO ŚW. MARII MAGDALENY—22 LIPCA

Przypada 22 lipca w kalendarzu liturgicznym, patronki dobrej przemiany. Magdalena, wierna uczennica Chrystusa, była przy Jego śmierci i pierwsza ujrzała Go po zmartwychwstaniu wczesnym rankiem dnia paschalnego. Jej kult w całym Kościele zachodnim rozpowszechnił się od XII wieku. Od początku patronuje też Zgromadzeniu Matki Bożej Miłosierdzia do którego należała św. Siostra Faustyna, a szczególnie dziewczętom i kobietom potrzebującym moralnego odrodzenia, wychowaniem których zajmują się siostry.

Według biblijnej relacji Maria pochodziła z Magdali – "wieży ryb" nad Jeziorem Galilejskim, ok. 4 km na północny zachód od Tyberiady. Jezus wyrzucił z niej siedem złych duchów. Odtąd włącza się ona do grona Jego słuchaczy i wraz z innymi niewiastami troszczy się o wędrujących z Nim ludzi.

Po raz drugi wspominają o niej Ewangeliści pisząc, że była ona obecna podczas ukrzyżowania i śmierci Jezusa oraz zdjęcia Go z krzyża i pogrzebu.

Maria Magdalena była jedną z trzech niewiast, które udały się do grobu, aby namaścić ciało Ukrzyżowanego, ale grób znalazły pusty. Kiedy Magdalena ujrzała kamień od grobu odwalony, przerażona, że Żydzi zbeczcęścili ciało ukochanego Zbawiciela, wyrzucając je z grobu w niewiadome miejsce, pobięła do Apostołów i powiadomiła ich o tym.

Potem sama wróciła do grobu Pana Jezusa. Zmartwychwstały Jezus ukazał jej się jako ogrodnik. Ona pierwsza powiedziała Apostołom, że Chrystus żyje. Dlatego też jest nazywana apostoła Apostolorum – apostołką Apostołów, a Kościół przez długie stulecia recytował w jej święto uroczyste wyznanie wiary.

Kult św. Marii Magdaleny jest powszechny w Kościele tak na Zachodzie, jak i na Wschodzie. Ma swoje sanktuaria, do których od wieków licznie podążają pielgrzymi. W Efezie pokazywano jej grób i bazylikę wystawioną nad nim ku jej czci. Kiedy zaś Turcy zawładnęli miastem, jej relikwie miały zostać przeniesione z Efezu do Konstantynopola za cesarza Leona Filozofa (886-912). Kiedy krzyżowcy opanowali Konstantynopol (1202-1261), mieli przenieść relikwie Marii Magdaleny do Francji, do Vezelay, gdzie do dnia dzisiejszego doznają czci. We Francji jest jeszcze jedno sanktuarium św. Marii Magdaleny, w La Saint Baume, gdzie według legendy miała mieszkać przez 30 lat w jaskini jako pustelnica i pokutnica, kiedy ją w dziurawej łódce na pełne morze wywieźli Żydzi.

Liturgiczne wspomnienie św. Marii Magdaleny ma od 22 lipca 2016 roku rangę święta – decyzją papieża Franciszka. Maria z Magdali, której jako pierwszej objawił się Chrystus Zmartwychwstały i która tę dobrą nowinę zaniósła apostołom, będzie odtąd czczona w liturgii tak samo, jak apostołowie, a więc świętem. Franciszek, jak czytamy w dekrecie, chciał w ten sposób podkreślić tak aktualną dziś w Kościele godność kobiety i znaczenie ewangelizacji, dając wiernym za przykład Marię Magdaleny. Przypomniano, że św. Grzegorz Wielki nazwał ją „świadkiem Bożego miłosierdzia”, a św. Tomasz z Akwinu „apostołką apostołów”.

—Internet

SAINT KINGA — 24 JULY

Kinga was born in 1234 in Hungary. She was the daughter of King Bela IV. When Kinga was 5, she was promised to marry Bolesław, the Cracow-Sandomierz prince. After the marriage with Bolesław in 1247, she

asked her husband for a so-called white marriage, which meant that the spouses did not live together while maintaining purity. They survived 40 years in this condition.

The times were extremely difficult for Poland, because the feudal splits and the harassment of Polish lands by Tatar (Mongol) invasions. Kinga served as an advisor to Bolesław and when needed helped with her great dowry. Thanks to her generosity, there was enough money to pay for the army to defend against dangerous Tatars.

Thanks to the efforts of Princess Kinga, miners arrived in Poland, who discovered the salt deposits in Bochnia and Wieliczka, where they began mining it. This precious treasure contributed to the wealth of the duchy. This fact confirms the great efforts of Princess Kinga for the prosperity and development of her new homeland. The duchess learned Polish very well to communicate well with courtiers and simple people, whose fate was always sincerely concerned.

We owe the efforts of Saint Kinga and Bishop Prandoty of Białaczewo to the canonization of Saint Stanisław, bishop and martyr from Szczepanów, which took place on 8 September 1253 in Assisi. In this way, the duchess wanted to show all of Poland the model of a saint who was totally devoted to God and his people.

Bolesław, wanting to thank his wife for support in the most difficult time of the Tartar invasions, he gave her the Sącz lands, for whom Kinga became a lady and benefactor. She built churches, among others in Jazowsko. She took care of the population of the villages, and focused on growing their population. Most importantly Princess Kinga established the monastery in Stary Sącz for the Clares, who came there from Skała.

After the death of her husband Bolesław Wstydlivy in 1279, Kinga joined the monastery in Stary Sącz, where she spent 12 years filling it with prayer, mortifications and work. She took care of the liturgy and musical setting of the services. On her initiative, Psalter was translated into Polish. She died in the opinion of sanctity on July 24, 1292 in Stary Sącz. It was proclaimed blessed in 1690 and canonized by John Paul II in 1999 -Marek Wójtowicz SJ

ŚWIĘTA KINGA—24 LIPCA

Kinga urodziła się w 1234 r. na Węgrzech. Była córką króla Beli IV. Gdy Kinga miała 5 lat została obiecana za żonę Bolesławowi, księciu krakowsko-sandomierskiemu. W tym czasie opiekowała się nią Grzymisława, matka Bolesława oraz pedagog Mikuła. Po zawarciu małżeństwa z Bolesławem Wstydlivym w 1247 r. wyprosiła u swego męża tzw. białe małżeństwo, które oznaczało, że małżonkowie nie podejmowali współżycia zachowując czystość. W takim stanie przeżyli 40 lat.

<p> Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Karen Arandoña Rachel Arandoña Kyle Ardando Sarah Arrizon Andrzejek & Michael Ashline Avalon Asgari Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Barbara Berger Ronald Brozchinsky Susan Brunasso Charlotte Frances Edward Cacho Dora Carrillo Jean Carter Lacie Cooper Tony Cruz Bernadine Dateno Adam Dolewski Joe Doud Danuta Drzymuchowski Mieczysław Dutkowski Edmund F. Dzwigalski Erica Furniss </p>	<p> Anita and Mike Gilkey Grandson Zofia Grochulski Brooklyn Hamsley Bea Halphide Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Patricia Hoffman Jackie Hoyt Andrzej Hulisz Jadwiga Inglis Leonard Jakubas Zofia Janczur Ania Karwan Julie & Larry Klementowski Lottie Koziel Barbara Krawczak Josephie Kudlo Anent L. Mary Laning Danuta Łabuś Dr. James Larson Amber Matrauga Anthony Martinez Antoinette Martinez Gail Morganti Jarosław Musiał Irene Nielsen </p>	<p> Monica Nava Gloria Norton Jerry Nicassio Andrzej Niedojadko Jarrod Pawlak Mirosława Pawelczak Anthony Palermo Elaine Quan Benito Ramirez Jerry Ramirez Robert Rosecrans Henryk Ruchel Tim Ryan Veronica Sequi Debra Shewman Maria Sowa Jean Speakman Matt Starbuck Mary Strazdas Adrienne Swinford Teresa Turek Unborn Children Lauren Vairo Charlene Web Bernadette Westphal Patricia Yochum Janina & Henryk Żelazewscy Bogusia Zientek </p>
---	--	--

W tym czasie niezwykle trudnym dla Polski, bo trwało rozbicie dzielnicowe a ziemie polskie nękanie były najazdami tatarskimi, Kinga służyła Bolesławowi radą a kiedy trzeba było także swym wielkim posagiem. Dzięki szczodrości księżnej starczyło pieniędzy na opłacenie wojska, by bronić się przed groźnymi Tatarami.

Dzięki staraniom księżnej Kingi do Polski dotarli górnicy z Węgier, którzy odkryli złoża soli w Bochni i Wieliczce, gdzie rozpoczęli jej wydobywanie. Ten cenny skarb przyczynił się do bogactwa księstwa. Fakt ten potwierdza wielkie starania księżnej Kingi o pomyślność i rozwój jej nowej ojczyzny. Księżna nauczyła się bardzo dobrze języka polskiego, by dobrze porozumiewać się z dworzanami i prostym ludem, o którego losy była zawsze szczerze zatroskana.

Usilnym staraniom świętej Kingi i biskupa Prandoty z Białaczewa zawdzięczamy kanonizację św. Stanisława biskupa i męczennika ze Szczepanowa, która odbyła się 8 września 1253 r. w Asyżu. Księżna chciała w ten sposób pokazać całej Polsce wzór świętego bez reszty oddanego Bogu i Jego ludowi.

Bolesław, chcąc podziękować żonie za wsparcie w najtrudniejszym czasie najazdów tatarskich, podarował jej Ziemię Sądecką, dla której Kinga stała się Panią i dobrodziejką. Budowała kościoły m. in. w Jazowsku. Dbała o zaludnienie wsi, otaczała troskliwą opieką ludność tam zamieszkałą. Najważniejszą fundacją księżnej Kingi był klasztor w Starym Sączu dla Sióstr Klarysek, które były tam ze Skały.

Po śmierci męża Bolesława Wstydlwego w 1279 roku Kinga wstąpiła do starosądeckiego klasztoru, gdzie spędziła 12 lat wypełniając je modlitwą, umartwieniami i pracą. Dbała o liturgię i oprawę muzyczną nabożeństw. Z jej inicjatywy na język polski został przetłumaczony Psalterz. Zmarła w opinii świętości 24 lipca 1292 roku w Starym Sączu. Została ogłoszona błogosławioną w 1690 roku a kanonizował ją Jan Paweł II w 1999 r. — Marek Wójtowicz SJ



PASTORAL SERVICES APPEAL

PSA 2021

*Our faith. Our future.*

We would like to extend sincere thanks and gratitude to all those from our Polish Center who contributed so far to our Bishop's annual Diocesan Pastoral Services Appeal campaign for the year 2021 as well as to Mr. Grzegorz Jablonowski for all his efforts in overseeing this program. In total our goal is \$37,000 and so far we received pledges totaling \$34,320 from 101 families, individuals and organizations with the amount above the goal being returned to our Center for improvements, investments and upkeep. This year we are continuing to raise funds for the refurbishment of the bathrooms in the back of the main church building.

Thank you again as always for your generosity. God Bless and Bóg Zapłać!

James and Diane Adams
 Julio and Edna Aljure
 Larry and Janet Anderson
 Mr. Ms. Romuald Auksztulewicz
 Ms. Bernice Ault
 Gerard and Rose Baird
 Mr. and Mrs. Ronald Beisel
 Mr. Richard Blais
 Paul and Peggy Bonello
 Mr. and Mrs. John Bryant
 Mr. Robert Bryg
 Ms. Carolyn Butler
 Mr. and Mrs. George Byrne
 Gregorio and Angelita Cabotaje
 Wesley and Julia Chlopiecki
 Club Żywiec
 Ms. Minerva D. Conkle
 Mr. and Mrs. Piotr Czarnecki
 Mr. Richard Devecchio
 Mirosław and Danuta Dobrowolski
 Anna and Zdzisław Dolewski
 Fr. Zbigniew Frąszczak
 Ms. Heather Ferber
 Bob and Jamie Flynn
 Hugh and Gaeten Wood
 Josef and Halina Goetz
 Ms. Maria Gołębiowski
 Ron and Patricia Graham
 Mr. and Mrs. Zbigniew Grzelewski
 Wayne and Lori Hacholski
 Gerald and Sue Hannes
 Mr. Philip Harford
 Ms. Mary K. Heath
 Marlena and Andrzej Hulisz
 Ms. Marilyn Hogbin
 Ms. Jacqueline Hoyt
 Kolbe Charities Inc.
 Gregory and Magda Jablonowski

Mr. and Mrs. Rod Jadczyk
 Ms. Krystyna Jijawi
 Mr. Robert Karraa
 Claude and Marlene Kastenholtz
 Ms. Ann Keough
 Ms. Donna Kidwell
 Knights of Columbus-Council #9599
 Richard and Patricia Kobzi
 Andrew and Barbara Kopertowski
 Małgorzata and Zbigniew Kostecki
 Mr. and Ms. Wiesław Kowalczyk
 Mr. Joe Kozak
 Tomasz and Elżbieta Kozłowski
 Anthony and Barbara Krawczak
 Mr. Chet Krygier
 Ms. Josephine Kudło
 Ms. Kathie Kudło
 Jerome and Nancy Labuda
 Vance and Kathleen Litherland
 Mr. Michael Lopez
 Mr. Roland Luxa
 Mr. And Mrs. Edward Matthews Jr.
 Mr. and Mrs. Frank McBride
 Mr. Gerard McMahan
 George and Maria Menclewicz
 William and Izabell Misiak
 Ms. Agnieszka Młodzianowska
 Kristofer and Katarzyna Munson
 Ms. Joanna Nachurski
 Mr. Michael Niesen
 Ms. Barbara Nowiński
 Anne Nunes
 Robert and Yvonne Nunes
 Mr. Lynn Padilla
 Joseph and Sheri Palus
 Ms. Dolores Piterak
 Jason Pomeroy
 Patrick and Deborah Powers

Clyde and Lucille Randolph
 Mr. Gilbert Rodriguez
 James and Darlene Root
 Dominic Rosa
 Mr John Rubio
 Ms. Patricia Rune
 Ms. Nancy Runge
 Mr. Roger Schmidt
 Alfred and Georgi Schneider
 Mr. Ireneusz Skoczowski
 Ms. Florence Spangenberg
 Ms. Jean Speakman
 Mr. Robert and Elaine Starbuck
 Algimantas and Mary Strazdas
 Ms. Helena Tafolla-Camacho
 Mr. Richard Turner
 Ms. Marilyn Vick
 Tadeusz and Bożena Walinowicz
 Julian and Anna Walinowicz
 Mr. Ms. John Walsh
 Margaret and John Ward
 Larry and Vilma Wetta
 Mr. Richard Wiedemann
 Mr. Alexander Wilk
 Mr. Conrad Wyszomirski
 Ms. Teresa Wyszomirski



Sat 7/17	4:00 pm	+Joanna Jorgensen from her husband +Fr. Joseph Karp on the 16th anniversary of his passing from remembering parishoners
Sun 7/18	9:00 am	+David Marec for rest and peace from his wife Laura Marec +Veronica Rey for rest and peace from her sister Laura Marec +Jim Conkle, +Esperanza Diaz, +Ivan Alonzo, and +Cesar Diaz from Minnie Conkle
Sun 7/18	10:30 am	+William i +Kyle Munson od rodziny +Kazimierz Red od żony +Stanisław i Waleria Adameli od córki z rodziną +Antoni i Antonina Bartłomowicz od dzieci z rodziną +Helena i +Czesław Hulisz, za +Florentyna i +Stefan Jarosławski oraz za zmarłych z tych rodzin od Marleny z Andrzeja Grażyna Kopydłowska w rocznicę urodzin, od przyjaciół Barbara i Mirosław Jarosławski w 35 rocznicy małżeństwa od Marleny z Andrzeja
Sun 7/25	9:00 am	+Manuel, +Ludvina and +Manuel Jr Rodriguez +Stanley Perzanowski
Sun 7/25	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną +Czesława Błaut z okazji rocznicy śmierci od Grażyny +Eugeniusz Witkowski, +Stefan Bar, +Franciszka Drewiecka, +Marek Drewiecki, oraz +Alojzy Drewiecki od Wiesławy z rodziną Barbara Matulka o zdrowie, siłę, i Bożą opiekę w 82 rocznicę urodzin od córki i wnuków

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Monday:	St. Jerome of Pavia
Tuesday:	St. Apollinaris, bishop and martyr
Wednesday:	St. Lawrence of Brindisi, priest & doctor
Thursday:	St. Mary Magdalene—Feast
Friday:	Saint Birgitta, religious
Saturday:	Saint Kinga, virgin



33RD ANNUAL "STEAK FRY"

After a year's absence due to Covid, the Knights of Columbus council 9599 is having their 33rd annual Fundraiser Steak Fry on August 21st from 5:30 pm to 10 pm at the Center. Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band, all for a donation of \$25.

Fry on August 21st from 5:30 pm to 10 pm at the Center. Come and have a great steak, or if you prefer, chicken dinner and dance to country music by The Warner Express Band, all for a donation of \$25.

All profits to charity. Members of the Knights will be selling the tickets to this great event after all the Masses on the weekends of July 24, 25, 31 & Aug 1, 7, 8, 14, 15. **No tickets will be sold at the door.**

For more information or to purchase tickets call Hugh Wood at 714-768-3545 or Jerry Labuda at 714-995-7097.

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Secretary: Iwona Zajkowska-Kubat

Office Hours:

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

REMINDER
During this time of vacations, trips and rest let us not neglect the obligations of our faith. Please remember your daily prayers and the Sunday Eucharist where ever you are.

PRZYPOMNIENIE

W tym wakacyjnym czasie wypoczynku i urlopów nie zaniedbujemy naszych religijnych obowiązków. Przypominajmy o codziennej modlitwie i niedzielnej Eucharystii.

A VOCATION VIEW:

The call to priestly and religious life is to be a shepherd after the heart of Christ, to give of yourself so that others may live.

**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS
SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**
800-553-3321



THE WORK OF REDEMPTION

Listen, My daughter, although all the works that come into being by My will are exposed to great sufferings, consider whether any of them has been subject to greater difficulties than that work which is directly Mine - the work of Redemption.

You should not worry too much about adversities. The world is not as powerful as it seems to be; its strength is strictly limited (Diary, 1643).

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul



THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
07/10 & 07/11/2021	\$ 4,437.03	\$ 573.00
Online	\$ 135.00	

We also would like to thank everyone who has donated online!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnecki@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English

Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Confession before each Mass